



Homenaje a Elvira Arnoux

Estudios de análisis del discurso, glotopolítica
y pedagogía de la lectura y la escritura
Tomo VI: Análisis del discurso

Roberto Bein, Juan Eduardo Bonnin,
Mariana di Stefano, Daniela Lauría,
María Cecilia Pereira (coordinadores)



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

Homenaje a Elvira Arnoux

Homenaje a Elvira Arnoux

Estudios de análisis del discurso, glotopolítica
y pedagogía de la lectura y la escritura
Tomo VI: Análisis del discurso

Roberto Bein, Juan Eduardo Bonnin, Mariana di Stéfano,
Daniela Lauría, María Cecilia Pereira (coordinadores)
Juan Eduardo Bonnin, Mariana di Stefano, Cecilia Hidalgo, Noé Jitrik,
Florencia Magnanego, Dominique Mainguenu, Roberto Marafioti,
María Cristina Martínez Solís, Sylvia Nogueira, Giohanny Olave,
Rubén Padlubne, María Inés Palleiro, Paola Viviana Pereira, Christian
Plantin, María Elena Qués, Virginia Irene Rubio Scola, Paula Salerno,
Miguel Angel Santagada, María Luisa Silva, Oscar Steimberg, Oscar
Traversa, Irene Vasilachis, María Sofía Vassallo



Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Decana Graciela Morgade	Secretario de Investigación Marcelo Campagno	Consejo Editor Virginia Manzano Flora Hilert
Vicedecano Américo Cristófalo	Secretario de Posgrado Alberto Damiani	Marcelo Topuzian María Marta García Negroni
Secretario General Jorge Cugliotta	Subsecretaria de Bibliotecas María Rosa Mostaccio	Fernando Rodríguez Gustavo Daujotas
Secretaria Académica Sofía Thisted	Subsecretario de Transferencia y Desarrollo Alejandro Valitutti	Hernán Inverso Raúl Illescas Matías Verdecchia
Secretaria de Hacienda y Administración Marcela Lamelza	Subsecretaria de Relaciones Institucionales e Internacionales Silvana Campanini	Jimena Pautasso Grisel Azcuy Silvia Gattafoni
Secretaria de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil Ivanna Petz	Subsecretario de Publicaciones Matías Cordo	Rosa Gómez Rosa Graciela Palmas Sergio Castelo Ayelén Suárez
		Directora de imprenta Rosa Gómez

Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras
Colección Saberes

ISBN 978-987-4923-32-5

© Facultad de Filosofía y Letras (UBA) 2018

Subsecretaría de Publicaciones

Puan 480 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - República Argentina

Tel.: 5287-2732 - info.publicaciones@filo.uba.ar

www.filo.uba.ar

Homenaje a Elvira Arnoux / Juan Eduardo Bonnin ... [et al.]. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Buenos Aires, 2018.
v. VI: Análisis del discurso, 374 p. ; 20 x 14 cm. - (Saberes)

ISBN 978-987-4923-32-5

1. Lingüística. 2. Análisis del Discurso. 3. Educación Superior. I. Bonnin, Juan Eduardo
CDD 401.410711

Índice

Introducción	11
<i>Juan Eduardo Bonnin y Mariana di Stefano</i>	
La acción como discurso. Una sensibilidad científica diferente	15
<i>Cecilia Hidalgo</i>	
Desentendimiento y semiosis	25
<i>Noé Jitrik</i>	
Desigualdad y globalización asimétrica en la matriz discursiva latinoamericanista. Análisis de discursos en foros internacionales de Lula da Silva (2003-2008)	35
<i>Florencia Magnanego</i>	
Le locuteur à têtes multiples. El hablante de múltiples cabezas	51
<i>Dominique Maingueneau</i>	
Una familia unida	69
<i>Roberto Marafioti</i>	

La construcción discursiva de la confianza. El Ethos de Bolívar <i>María Cristina Martínez Solís</i>	83
Discurso pedagógico y discurso político en la reformulación "desadocrinante" de un manual de escuela media. Instrucción Cívica de R. Podestá (Argentina, 1949-1963) <i>Sylvia Nogueira</i>	99
La "Prosperidad Nacional". Fundamentos para el estudio de una matriz discursiva <i>Giohanny Olave</i>	115
De cómo reírse del estereotipo. El interdiscurso en un texto de Italo Calvino <i>Rubén Padlubne</i>	135
La fragmentación corporal y su retórica. Del discurso folklórico al discurso dancístico <i>María Inés Palleiro</i>	151
Lengua y <i>ethos</i>. Particularidades de esta relación en el caso del personaje Cándida de Niní Marshall <i>Paola Viviana Pereira</i>	169
Lo que la lengua cuenta de sus emociones <i>Christian Plantin</i>	183
Petróleo y política, 50 años después. El debate sobre YPF en Twitter <i>María Elena Qués</i>	225
Aspectos de la disciplina, <i>Elementos de Semiología y Análisis del Discurso</i>, y la normalización democrática en la universidad <i>Virginia Irene Rubio Scola</i>	239

Malvinas: los discursos de Cristina Fernández de Kirchner y los medios masivos de comunicación	255
<i>Paula Salerno</i>	
Una reflexión es(t)ética sobre el humor	273
<i>Miguel Ángel Santagada</i>	
Construyendo interdisciplina. Evaluación conductual de la Memoria Operativa, aportes lingüísticos	289
<i>María Luisa Silva</i>	
Sobre la utilidad actual de un libro de Elvira Arnoux sobre Hugo Chávez	307
<i>Oscar Steimberg</i>	
Ficción narrativa y mediatización	317
<i>Oscar Traversa</i>	
La construcción discursiva de la identidad en el discurso político de Mauricio Macri	331
<i>Irene Vasilachis de Gialdino</i>	
El cronotopo de la plaza en el discurso de Perón y en la historia del peronismo	353
<i>María Sofía Vassallo</i>	
Los autores	365

Introducción

Juan Eduardo Bonnin y Mariana di Stefano

Los tomos V y VI, los últimos de este *Homenaje a Elvira Arnoux*, están dedicados al Análisis del Discurso (AD), un campo interdisciplinario en el que los saberes sobre el lenguaje dialogan con otros saberes sobre la sociedad, la cultura, la ideología o la cognición humana. Se trata de un área amplia que hoy presenta diversos enfoques e intereses en cuanto al tipo de discursos a analizar, los métodos a aplicar y el tipo de conocimiento a producir. Entre ellos destacamos esas perspectivas que -presentes desde los orígenes del AD- buscan articular un abordaje discursivo de los fenómenos ideológicos con el compromiso político militante de conocer el mundo para transformarlo.

Hoy el AD se ha convertido en un campo académico consolidado y, en muchos aspectos, acartonado. Las siglas, tradiciones lingüísticas y escuelas instalan muchas veces nuevas ortodoxias que olvidan, o simplemente ignoran, esa tradición provocadora y rebelde, lo que tensiona las posiciones acerca de la función social del especialista en esta área.

Al respecto, los trabajos de Elvira han buscado siempre aportar al conocimiento del lugar del lenguaje en nuestra

Aspectos de la disciplina, *Elementos de Semiología y Análisis del Discurso*, y la normalización democrática en la universidad

Virginia Irene Rubio Scola

Introducción



Ejercicio de connotación incluido en el Fascículo 3 del Curso completo de *Elementos de Semiología y Análisis del Discurso*, 1986.

El epígrafe se trata de un ejercicio sobre la connotación que se halla en uno de los siete cuadernillos de la disciplina *Elementos de Semiología y Análisis del Discurso*. Ilustra la

reflexión que inauguraba esta asignatura en un primer año de la Universidad de Buenos Aires (UBA), pensando el lenguaje junto con sus condiciones de producción, asociado a lo social, político e ideológico del momento que se estaba viviendo en América Latina con la salida de las dictaduras y en Argentina, particularmente, después de una guerra perdida.

En el presente trabajo¹ propongo realizar una relectura de los cuadernillos de la materia *Elementos de Semiología y Análisis del Discurso* en sus comienzos (1985-1990). Esta disciplina pertenece al Ciclo Básico Común (CBC) —actualmente con el nombre de *Semiología*— de la Universidad de Buenos Aires, y su dictado comenzó en los primeros años de la reestructuración democrática en Argentina. Habiendo pasado más de treinta años, nos interesa volver a estos cuadernillos porque creemos que nos brindan una visión sobre el periodo de normalización democrática en el ámbito universitario y proyectan una forma de reconstruir y repensar la universidad en el país y en América Latina. Se trata de una red de textos con fines teóricos y prácticos, extranjeros y locales, que muestran de qué manera se reorganizaron los contenidos en función del compromiso que asumiría esta disciplina en la relación sociedad/educación.

El tipo de abordaje y los textos a analizar en esta asignatura planteaban un panorama renovador, en donde la reflexión sobre el lenguaje ocupaba —y ocupa actualmente— un lugar central, no solo para la carrera de Letras, sino también para las diferentes carreras que tienen esta materia en el CBC. A partir de esta disciplina se proyectaron, desde la Cátedra Arnoux de *Semiología*, espacios de reflexión,

1 Tiene como punto de partida las reflexiones llevadas a cabo en una tesis de maestría realizada en la Universidad Federal de San Carlos, dirigida por el Dr. Roberto Leiser Baronas y co-dirigida por la Dra. Florencia Miranda (Rubio Scola, 2014).

posgrados y especializaciones en Argentina, además de la Cátedra Unesco de Lectura y Escritura para el mejoramiento de la Calidad y Equidad de la Educación en América Latina.

La materia es una introducción a la semiología y particularmente a las ciencias del lenguaje que problematiza, desde un comienzo, el nexo entre signo y referente, la relación lenguaje/sociedad y la transparencia del lenguaje. A su vez, trabajó la alfabetización académica y abordó la problemática de la lectura y la escritura en todos los niveles académicos.

Normalización democrática

La dictadura cívico-militar argentina implementó una reestructuración sistemática de la universidad a nivel nacional; por un lado, de control, censura y persecución ideológica, y por el otro, a través de un plan de achicamiento. Las carreras fueron reducidas al profesionalismo, las actividades de investigación se volcaron hacia los sectores privados y, en relación al estudiantado, se disminuyeron sustantivamente las vacantes mediante una política de admisión e implementación de aranceles (Buchbinder, 2010). Se trataba de una universidad oprimida y violentamente despojada de todo espacio de debate y actividad política.

La vuelta a la democracia permitió retomar la actividad política con gran efervescencia y los canales institucionales con base en los estatutos suspendidos desde 1966. Se renovaron los claustros y se implementó un masivo proceso de concursos que permitió la reincorporación de docentes exiliados y cesanteados. Tuvo lugar un importante proceso de reconstrucción universitaria sobre

la base de la convivencia democrática, y de gran apertura hacia la sociedad al eliminar las restricciones de ingreso. Se reformaron los planes de estudio de las carreras y se desarrollaron estudios de posgrado e investigación a nivel nacional (Buchbinder, 2010).

En 1984 en la Universidad de Buenos Aires, durante el primer año académico en democracia, se realizaron exámenes de ingreso pero sin limitación de vacantes. Al año siguiente, la UBA recuperó el ingreso irrestricto y se implementó el CBC, que consiste en determinadas materias comunes para el primer año universitario con la finalidad de “brindar una formación básica integral e interdisciplinaria, desarrollar el pensamiento crítico, consolidar metodologías de aprendizaje y contribuir a una formación ética, cívica y democrática” (<http://www.cbc.uba.ar>). En su descripción, se afirma el compromiso que este primer año común asume con la democracia y la sociedad.

Las ciencias del lenguaje ganaron terreno en esta reestructuración y apertura universitaria. Dentro del plan de estudios de la carrera de Letras (UBA), la orientación en lingüística incorporó tres ramas: socio y etnolingüística, psico y neurolingüística, y lingüística formal. Y no solamente adquirieron mayor presencia allí, sino que en el primer año común se creó una materia sin precedentes, Elementos de Semiología y Análisis del Discurso. El dictado de esta disciplina se volvió obligatorio no solo para Letras, sino también para las carreras de Ciencias Antropológicas, Bibliotecología y Ciencia de la Información, Filosofía, Geografía, Historia, Artes, Traductorado Público, Licenciatura en Psicología, Licenciatura en Musicoterapia, Licenciatura en Ciencias de la Comunicación Social, Diseño Gráfico, Diseño de Indumentaria, Diseño Textil, y Diseño de Imagen y Sonido. Se convirtió, entonces, en una disciplina masiva, que en esa época contaba con más de 5000 alumnos. La Cátedra

estaba conformada por un total de 120 docentes y distribuida en siete sedes, cada una con un equipo pedagógico. Elvira Narvaja de Arnoux fue la titular y quien emprendió la tarea de armar los materiales didácticos y formar a los profesores, ya que los graduados de la carrera de Letras tenían escasa formación en el área debido a la ausencia de esta disciplina en los planes de estudio anteriores.

Una de las principales tareas fue formar a los profesores, adaptar la bibliografía y preparar el material didáctico, ya que se incorporaban temas referentes a la Semiología como ciencia que abordaba diferentes lenguajes (estos temas habían sido incluidos en los programas universitarios en la breve experiencia anterior a septiembre de 1974, interrumpida por el golpe militar de 1976) y temas de Análisis del Discurso que habían comenzado a ser tratados en seminarios de posgrado. Incluir estas problemáticas en el primer año del grado universitario constituía un desafío y exigía un trabajo intelectual y pedagógico intenso. (Entrevista a Arnoux, 2013)

Como vemos, se trató de un gigantesco emprendimiento que trajo, en el primer año de muchas carreras humanísticas, la reflexión sobre el lenguaje en la formación básica. El dictado de la materia dejó en evidencia dificultades en la alfabetización académica de los alumnos que se incorporaban a la universidad. Por esta razón, se propuso agregar talleres de lectura y escritura, que en un principio eran “clandestinos” y luego formaron parte del dictado formal de la disciplina. Actualmente, la presencia de esos talleres ha sido puesta en cuestión por las autoridades de la UBA y eliminada en dos cátedras. Lamentablemente, todavía se trata de un espacio menospreciado por las autoridades

académicas del CBC, que no le atribuyen institucionalmente una presencia formal e insisten en que debe ser optativo. (Cátedra Arnoux de Semiología, 2015)

Elementos de Semiología y Análisis del Discurso

El primer programa de la disciplina (1985-1989) propuso una introducción al conocimiento de los diferentes tipos de lenguajes y de las categorías teóricas de análisis, en la que se presentaban herramientas conceptuales para el análisis de diferentes textos pertenecientes a géneros variados. Se abordaban las teorías de la enunciación, la pragmática, la sociosemiótica, la lingüística del texto, la retórica, la narratología y el análisis del discurso. Estos contenidos estaban organizados en siete cuadernillos correspondientes a las siete unidades del programa: comunicación, estructuras estilísticas y retóricas, la enunciación —lenguaje e ideología—, polifonía, actos de habla, implícitos y cohesión y coherencia.

Los cuadernillos fueron realizados por Elvira Arnoux y los profesores adjuntos, Berta Zamudio de Molina y Daniel Romero, y conformados por traducciones y adaptaciones de textos publicados por lingüistas extranjeros, en su mayoría europeos, y textos para la ejercitación y análisis con finalidades prácticas —fragmentos de discursos políticos, de conversaciones cotidianas, de obras literarias europeas y latinoamericanas, de manuales de historia, crónicas periodísticas, historietas, manifiestos, etcétera—.

Los primeros cuadernillos fueron de gran circulación por toda Argentina y han llegado a diferentes países de Sudamérica. Mostraban de alguna forma cómo seguir después de la dictadura. Los cuadernillos se

proponían no solo actualizar la enseñanza sino recuperar la memoria histórica. El material práctico para análisis mostraba diversos géneros que trataban sobre diferentes momentos históricos. Existía un claro proyecto político por comprender la realidad nacional y la realidad latinoamericana. El objetivo era recuperar una característica de la UBA que se había perdido con el proceso militar y que era un espíritu profundamente crítico y un compromiso militante de los docentes. (Entrevista a Arnoux, 2013)

A pesar de tratarse de textos escritos a máquina, los cuadernillos aún tienen vigencia, figuran en diferentes programas de disciplinas de estudios superiores y son citados en trabajos académicos actuales. Por ejemplo, en una rápida búsqueda en internet podemos encontrar que, en la Universidad Nacional de la Plata (UNLP), son parte de la bibliografía de la materia Técnicas de Expresión en Castellano (2007-2008) para las carreras del Departamento de Lenguas e Idiomas Modernos. En la Universidad Nacional del Litoral también se los encuentra en la bibliografía de tres materias: Práctica de la Comunicación Oral y Escrita (2007), Análisis del Discurso Historiográfico (2010) y Semiótica General (2012). Además constituyen referencias teóricas en algunos trabajos actuales sobre análisis del discurso político —Discurso político y redes sociales: los tweets de CFK en la campaña electoral 2011 (Coiutti, 2015) y ¿Qué estás pensando? El dispositivo de enunciación en la red social Facebook (Suarez, 2014)— y sobre alfabetización académica —Características de la argumentación en textos académicos producidos por estudiantes universitarios (Reguera, 2010)—, entre otros.

Del extenso programa de la disciplina y sus actividades prácticas, seleccionamos algunas unidades que

consideramos que reflejan lo señalado por Arnoux en relación al proyecto político para comprender la realidad nacional y latinoamericana, además de que muestran los aportes a la reflexión crítica que la disciplina pudo poner en marcha. El carácter innovador del propio CBC y de la asignatura permitió proyectar un nuevo modelo de pensar la enseñanza universitaria, rechazando la etapa anterior. Nos centraremos en el tratamiento de temas en relación con la historia argentina y el enfoque latinoamericano, que exponen claramente el proyecto de educación al que se dirigía la disciplina.

Teoría, análisis y coyuntura

Desde la primera unidad sobre la comunicación, se pone en cuestión la transparencia del lenguaje a través del abordaje de la lectura de las formas verbales e icónicas en diarios e historietas. El lenguaje no se limita a denotar sino que también connota sentidos más allá de la relación significado/significante. Esto es profundizado en la segunda unidad en la que se tratan los usos sociales de la lengua y la reformulación del tradicional esquema de la comunicación, agregando el componente social e ideológico. Dentro de este marco, se presentan las concepciones de la metáfora y la metonimia como partes constitutivas de los procesos de significación. Además, con base en el análisis del discurso francés, se aborda su fuerza argumentativa y su empleo polémico, que connotan una determinada ideología.

La parte práctica consiste en una ejercitación sobre las figuras retóricas en eslóganes publicitarios y políticos de la época, como “Radio América... todo un descubrimiento”, “Ahora Alfonsín”, “Con Luder y el escribano ganamos por afano”, “Sí a la familia, no al divorcio”, “Aerolíneas

Argentinas gente con mundo”, “Ganar la paz”, “Alpargatas sí, libros no”, “Sacarina Bayer. La dulce dieta”, “Cámpora al gobierno, Perón al poder”, entre otros. Se trata de enunciados que retratan el contexto del dictado de la disciplina y llevan al estudiantado a reflexionar sobre el lenguaje en la vida cotidiana y a adquirir una sensibilidad crítica, dejando al margen una visión ingenua sobre los procesos de significación.

La tercera unidad examina la enunciación en la corriente francesa, que luego incorpora teorías sobre la ideología. Los géneros abordados en esta unidad son: fragmentos de pronunciamientos políticos de la época e históricos, fragmentos de textos de lingüistas, noticias sobre Videla y el mundial de 1978, una entrevista a Borges, textos literarios, etcétera. Además se examinan los textos de Benveniste y los sucesivos aportes de Kerbrat-Orecchioni sobre las diferentes formas de subjetividad en el lenguaje, la distinción entre discurso y relato de Benveniste y mundo comentado y mundo narrado de Weinrich, y las modalidades discurso narrativo e historia de Todorov y Genette.

Para una misma historia podemos tener diferentes relatos, ya que los acontecimientos pueden estar presentados de diferentes formas —orden de los acontecimientos, actores, focalización, duración— y el grado de implicación del autor puede variar —pasajes narrados o comentados—. A partir de los aportes de Barthes sobre la ilusión de lo “real” y la adaptación de los trabajos de Lyotard, Malidier y Robin y Trew —efecto de objetividad, fenómenos de focalización y olvidos relacionados con posiciones ideológicas—, se aborda el género crónica periodística. En este tipo de género los hechos aparentan hablar por sí mismos, pero lo que sucede es que siempre se trata de una forma de interpretar lo que se percibe dentro de un sistema aferrado a determinadas ideologías.

Siguiendo la propuesta de Trew de analizar dos o más crónicas sobre un mismo suceso, en la parte práctica de este tercer cuadernillo se propone analizar cuatro crónicas de diferentes diarios sobre las manifestaciones de apoyo al gobierno militar para recuperar las Islas Malvinas. El hecho del 2 de abril de 1982 sobre la ocupación de Malvinas es relatado por los diarios *La Razón*, *La Prensa*, *Clarín* y *Convicción*, siendo este último parte del proyecto político del militar Massera, que claudicó con la vuelta a la democracia. Reinterpretar estos sucesos a pocos años de haber acontecido, y dado que los festejos terminaron en una de las peores tragedias de la historia argentina y cierre de las atrocidades de la dictadura, convierte al ejercicio, no solamente en una mera consigna en relación a la especificidad de la crónica periodística, sino en una invitación a la relectura y reflexión sobre hechos, en ese entonces recientes, que marcaron la historia argentina.

La descripción del discurso histórico, tema de la misma unidad, apunta a la problematización de la escritura de la historia a partir del cuestionamiento de la objetividad con la que los hechos son relatados. Para esto, se abordan tres acontecimientos de la historia argentina, La Vuelta de Obligado y las destituciones de Yrigoyen y Perón, relatados desde diferentes lugares enunciativos, por ejemplo: La Vuelta de Obligado según manuales didácticos de secundaria² y una historieta³, la destitución de Yrigoyen por el golpe militar de Uriburu de 1930 según un libro didáctico⁴ y dos libros de historia.⁵ y la destitución de Perón de 1955 después de los bombardeos de Plaza de Mayo —que resultó en el gobierno de facto de Aramburu en “La Revolución

2 Astolfi, J. (1981). *Historia para 3er año* y Miretzky, Royo e Salluzzni. (1981). *Historia 3*.

3 De J. Limura.

4 Ibañez. (1985). *Historia III*.

5 Rosa, J. *Historia Argentina* vol. 9 y Galvez, M. (1951) *Vida de Hipólito Yrigoyen*.

Libertadora” — a partir de un libro didáctico y de diferentes relatos con posturas ideológicas distintas⁶.

Otro tema de la unidad es la noción de ideología definida según diferentes autores —Marx, Mannheim, Lenin— y contrastada con las nociones de creencia, visión del mundo, religión como figura en el *Dictionnaire critique de sociologie* (R. Boudon e F. Bourricaud, 1984). Se profundiza la visión marxista de la ideología a través de una adaptación y traducción de las obras de la tradición de análisis del discurso francés. La ideología es definida dentro del marco del materialismo histórico en el que se exponen los conceptos de formación ideológica y formación discursiva de Pêcheux. Se delinearán dos formas en la que se identifican los posicionamientos ideológicos: a nivel de los juicios explícitos —modalizaciones, normas, valores— que remiten al sujeto de enunciación, y en el reconocimiento de las huellas de los sistemas de representaciones en el nivel de lo preconstruido —nominalizaciones y proposiciones relativas—. (Adaptación de Robin y Normand apud Arnoux, 1986) Y por último, se agregan los aportes de Verón sobre la semiosis de la ideología y del poder.

La cuarta unidad trabaja los conceptos de polifonía, intertextualidad, discurso indirecto, citas, transtextualidad y arquitecturalidad, definidos en una adaptación elaborada por la Cátedra con ejemplos de textos de circulación en Argentina, como vemos en el presente pasaje:

6 Bidart Campos. (1967). *Historia política y constitucional argentina*; Levene. (1969). *Historia Argentina*; Ramos, J. (1961). El “moralismo” de la clase media. En *Revolución y Contra-revolución*; y Peña, M. (1971). El régimen peronista se desvanece sin combate y sin honor. En *Masas, caudillos y elites*. En este último, por ejemplo, la posición política-ideológica aparece explícita reprobando la actitud pacífica de Perón frente al levantamiento militar: “Perón no se hacía presente, ni tampoco la CGT, que recién dio señales de vida dos días después del estallido del *putch*, para pedir a los obreros que guardaran la mayor calma”. (Peña apud Arnoux, 1986, 124)

Así muchos textos contemporáneos integran mensajes publicitarios o consignas políticas difundidos por los medios de comunicación de masas. Cambalache 1982, por ejemplo, de Osvaldo Rossler, se va armando a partir de los títulos de programas televisivos y de los “slogans” más comunes en la Argentina de la guerra de las Malvinas: “Argentina en video, en caos, en salsa./ Se perdió una batalla, no la guerra./ Pero eso sí, con muchos asesores./ con mundial campeonato por el medio/ con 60 minutos de noticias/ con argentinos a vencer en coro...”. (Arnoux et al., 1986, 4)

El discurso directo/indirecto es definido en los términos de Voloshinov. “Al hacerse cargo del discurso citado, al integrarlo al suyo, el hablante se muestra, poniendo de manifiesto sus posiciones ideológicas o afectivas” (Arnoux, 1986, 5). Esto es ejemplificado en una gran variedad de textos pertenecientes a géneros literarios, periodísticos e históricos.

En la unidad sobre los actos de habla se trabaja el género manifiesto de acuerdo con la relación entre el lenguaje y la acción política según Bourdieu. En la parte práctica se propone analizar el Manifiesto de la Reforma Universitaria en el que los estudiantes de la época denunciaban el atraso científico de la Universidad de Córdoba y la sumisión al catolicismo. Los reclamos y manifestaciones resultaron en la Reforma Universitaria de 1918, que formuló un nuevo reglamento universitario con la participación de los tres claustros, base de nuestros actuales estatutos recuperados en democracia.

El manifiesto de la Reforma es analizado junto a un fragmento del Manifiesto de Hidalgo —de México en 1810—, ya que comparten algunas características, como la de identificar al con términos que desvalorizan su palabra mediante la ironía, el sarcasmo y figuras que remiten al campo de las

emociones. Los dos poseen un mismo destinatario colectivo “hombres libres de Sudamérica”, “americanos”, y de estos exigen tomar una posición “Abrid los ojos, americanos”, “Recojamos la lección, compañeros de toda América”. Queda en claro el compromiso que asumían estos documentos con la región, advirtiendo a sus vecinos e invitándolos a liberarse de la opresión política, educativa y religiosa. Entre los otros manifiestos para analizar están el manifiesto comunista, el segundo manifiesto del surrealismo, el manifiesto de la revista argentina *Martín Fierro*, etcétera.

También se abordan las temáticas sobre presupuesto y sobreentendido según los postulados de Ducrot. El autor señala que una semántica que se limite solamente a lo explícito sería completamente artificial y dejaría de lado uno de los rasgos fundamentales de la lengua, que es permitir a los interlocutores establecer una red de relaciones implícitas. Tenerlos en cuenta implica interrogarse sobre el contexto extra-lingüístico y sobre la noción de sujeto y, para tal propósito, es necesario acudir a la teoría de las ideologías y al psicoanálisis.

En la parte práctica se analiza la transgresión a las máximas conversacionales de Grice en una nota del diario *Clarín* sobre el interrogatorio a un ex militar de la Marina en uno de los juicios de la dictadura —en sesiones de la Cámara de Diputados de marzo de 1986 son identificadas las presuposiciones que se refieren a la herencia económica y política de la dictadura—, en notas sobre el voto femenino y la desigualdad de género en el diario *Clarín*, y en el epílogo de *Operación Masacre* de Rodolfo Walsh.

Estas páginas no alcanzan para mostrar la enorme cantidad de textos que se analizaban en función de la actualización teórica e interdisciplinaria que propuso esta disciplina para la época, tanto para docentes como alumnos. La selección de los materiales junto con la coyuntura de época

señalan la necesidad de repensar el pasado y el presente con una mirada crítica y comprometida con un plan universitario integrador y democrático, proyectado hacia Latinoamérica. En palabras de la titular de la Cátedra:

En Semiología se focalizaba en problemáticas sociales, históricas, políticas (muchas de ellas olvidadas), a partir de las cuales se seleccionaban los materiales que servían para ilustrar aspectos teóricos o proponer ejercicios. Al mismo tiempo se formaban investigadores críticos con una fuerte vocación interdisciplinar (este enfoque continúa presente en *Análisis del Discurso: modos de abordar materiales de archivo*, Arnoux, 2009). La perspectiva se caracterizaba por un fuerte compromiso con la recuperación de una memoria histórica siguiendo una línea latinoamericanista, anti-imperialista. (Entrevista a Arnoux, 2013)

Palabras finales

El vasto contenido teórico y su aplicación en textos contemporáneos nos muestran el aporte que esta disciplina tuvo al proceso de normalización democrática. Además, tuvo un alcance muy significativo, ya que al tratarse de una asignatura del CBC contó con la circulación masiva de estudiantes de diferentes carreras. Parte su impacto es la vigencia que aún tienen los cuadernillos como material bibliográfico de consulta, por tratarse de una selección y adaptación pertinente de obras claves de semiología —a pesar de que estas ya se encuentran publicadas en Argentina—.

Podríamos representar su repercusión con la infeliz metáfora de un “efecto culata”, resultado de la represión sistemática por parte de las sucesivas dictaduras. Sin duda,

la disciplina consistió en un arma política que permitió elaborar con las herramientas del análisis del discurso y la semiología una relectura del pasado reciente e histórico y proyectarse hacia un nuevo modelo de universidad latinoamericana.

Bibliografía

- Arnoux, E. et al. (1986). Curso completo de *Elementos de Semiología y Análisis del discurso*. Cuadernillos de Semiología, 7 fascículos.
- Arnoux, E. (1985-1989) Programa de la Cátedra Arnoux de Semiología. Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires.
- _____, Entrevista de la autora, 2013
- Buchbinder, P. (2010). *Historia de las universidades argentinas*. Buenos Aires, Sudamericana.
- Coiutti, N. (2015). Discurso político y redes sociales: los tweets de CFK en la campaña electoral 2011. En *Letra. Imagen. Sonido. Ciudad Mediatizada*, núm. 14, pp. 93-110.
- Cátedra Arnoux de Semiología. (2015). *Por la reapertura y continuidad de los talleres de Semiología en el Ciclo Básico Común*. En línea: <<http://www.talleresdelectura-yescritura.wordpress.com>> (consulta: 21-05-2017).
- Rubio Scola, V. (2014). A recepção as análise do discurso na Argentina durante a normalização democrática: o caso da UBA. Tesis de maestría. San Carlos, Universidade Federal de São Carlos.
- Reguera, A. (2010) Características de la argumentación en textos académicos producidos por estudiantes universitarios. En Castel, V. y Cubo de Severino, L. (eds.), *La renovación de la palabra en el bicentenario de la Argentina. Los colores de la mirada lingüística*, pp. 1110-1115. Mendoza, EFacultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo.
- Suarez, B. (2014). ¿Qué estás pensando?: El dispositivo de enunciación en la red social Facebook. En *La Trama de la Comunicación*, vol. 18, núm. 1, pp. 83-93. En línea: <http://www.latrama.fcpolit.unr.edu.ar/index.php/trama/article/view/468/378> (consulta: 21-05-2017).
- Universidad de Buenos Aires. ¿Qué es el CBC?, sitio web del CBC. En línea: <http://www.cbc.uba.ar/introduccion.html> (consulta: 21-05-17).